

L'ai-je bien entendu!... Ô mon Fernand

Léonor's aria from the opera *La favorite* (mezzo)

French libretto by *Alphonse Royer* (1803-1875) and *Gustave Vaëz* (1812-1862) after the play *Le comte de Comminges* by *Baculard d'Arnaud* (1718-1805)

Set by *Gaetano Donizetti* (1797-1848)

L'ai-je bien entendu!

[le.ʒə bjɛ̃. nɑ̃.tɑ̃.dy]

Have-I-him well heard!

(Do I understand him!?)

Qui, lui, Fernand, l'époux de Léonore!

[ki lɥi fɛr.nɑ̃ le.py də le.ɔ.nɔ.rə]

Who, he, Fernand, the-husband of Leonore!?

Tout me l'atteste, et mon cœur doute encore
de ce bonheur inattendu.

Moi, l'épouser! ah! ce serait infâme!

Moi, lui porter en dot mon déshonneur!

Non, non; dût-il me fuir avec horreur,

Il connaîtra la malheureuse femme

qu'il croit digne de son cœur.

O mon Fernand, tous les biens de la terre,

pour être à toi mon cœur eût tout donné;

mais mon amour, plus pur que la prière,

au désespoir, hélas, hélas! est condamné.

Tu sauras tout, et par toi méprisée,

j'aurai souffert tout, tout ce qu'on peut souffrir. Ah!

Si ta justice est alors, alors apaisée,

mon Dieu, fais-moi mourir!

Si ta justice est apaisée! etc.

Venez, cruels! qui vous arrête? ...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

